URDAIBAI BIOSFERA ERRESERBAREN LANKIDETZA KONTSEILUAK 2001eko EKAINAREN 26an EGINDAKO BILKURAREN AKTA

ETORLEAK

Erroxeli Ojinaga Filibi jauna. Lankidetza Kontseiluko Lehendakaria eta Zain Dezagun Urdaibai elkarteko ordezkaria.

José Felix Goiri Tribisarrospe jauna. Portu-Ondo jolas-ontzien elkartea.

José Angel Echaniz Ortuñez jauna. Gernikazarra Historia Taldea.

Iñaki Uribarrena Ibargüengoitia jauna. Euskadiko Langile Komisioak (CC.OO.).

Elena Aranda Lambea andrea. Nekazal-turismo Elkartea.

D. Jon Hidalgo Múgica. Lanius Ornitologia Elkartea.

Koldo Lezamiz jauna. Urdaibai Galtzagorriak Boluntarioen Taldea.

Xabier Arana Eiguren jauna. Urdaibai Biosfera Erreserbaren Zuzendari-Artatzailea.

Udetxea jauregian, 2001eko ekainaren 26an, 19:40ak direnean, bilera hasi da.

Gai-zerrendarekin hasi aurretik, Xabier Arana Eiguren jaunak adierazten du nolabaiteko akordioa izan behar dela Lankidetza Kontseiluak egiten dituen bileren izaerari buruz eta zer nolako konpromisoa dagoen topaketa horien akta jasotzeko. Izan ere, bilerak orokorrean informazioa zabaltzeko izaten dira eta kideek bere eritzia emateko zenbait gaietaz eta, bestalde, begi bistan dago Lankidetza Kontseiluko kide gehinek piper egiten dutela deialdien aurrean. Kide batzuk berba egin ondoren, akordioa honako hau da: bileren akta egin egingo da, baina esandakoa bere osotasunean idatzi

ACTA DE LA REUNIÓN DE 26 DE JUNIO DE 2001 DEL CONSEJO DE COOPERACIÓN DE LA RESERVA DE LA BIOSFERA DE URDAIBAI

ASISTENTES

D. Erroxeli Ojinaga Filibi. Presidente del Consejo de Cooperación y representante de la asociación Zain Dezagun Urdaibai.

D. José Felix Goiri Tribisarrospe. Asociación de embarcaciones de recreo Portu-Ondo.

D. José Angel Echaniz Ortuñez. Gernikazarra Historia Taldea.

D. Iñaki Uribarrena Ibargüengoitia. Comisiones Obreras (CC.OO.).

Dña. Elena Aranda Lambea. Asociación de Agroturismos.

D. Jon Hidalgo Múgica. Sociedad de Ornitología Lanius.

D. Koldo Lezamiz. Plataforma de Voluntarios de Urdaibai Galtzagorriak.

D. Xabier Arana Eiguren. Director--Conservador de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

Se inicia la sesión en el palacio de Udetxea a las 19:40 del día 26 de junio de 2001.

Antes de tratar los temas previstos en el orden del día, D. Xabier Arana Eiguren comenta que debe llegarse a un acuerdo sobre la naturaleza de estas reuniones y el grado de compromiso para levantar acta de los mismos, habida cuenta del carácter informativo de los mismos y la evidente ausencia de la mayoría de los miembros del Consejo de Cooperación. Tras varias intervenciones, se acuerda que se levantará acta de las reuniones, pero con carácter de anotación de los temas tratados, los acuerdos adoptados y las propuestas emanadas de este foro, sin que sea necesario recoger la

beharrean, ordea, eztabaidaturiko gaiak, harturiko akordioak eta mahai honek egindako proposamenak jasoko dira bakar bakarrik.

literalidad de las intervenciones realizadas.

Hasierako aipamen honen ondoren, bilerari ekiten zaioa gai-zerenda jarraiturik:

Tras este primer comentario se inicia la sesión conforme a lo previsto en el orden del día:

1. Horrela erabakiz gero, Urdaibai Biosfera Erreserbako Lankidetza Kontseiluak 2001ko Martxoaren 28an egindako bilkuraren aktaren onespena.

1. Aprobación, si procede, del Acta de la Sesión del Consejo de Cooperación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai celebrada el 28 de Marzo de 2001.

Aktaren kopia bidali zitzaien kide guztiei, agiri honen aipamen berririk egiten ez delarik. Ondorioz, 2001eko martxoiaren 28an eginiko batzarraren akta ontzat jotzen da.

Se ha remitido una copia del acta a todos los miembros, sin que se realicen comentarios sobre el mismo. Por lo tanto, se aprueba el acta de la reunión de 28 de marzo de 2001.

2.- EUSKO JAURLARITZAKO LURRALDE ANTOLAMENDU, ETXEBIZITZA ETA INGURUGIRO SAILAK sustatuta, Bermeoko Portuaren Egitamu Bereziaren aldaketari buruzkoa.

2.- Modificación del Plan Especial del Puerto de Bermeo, promovido por el DEPARTAMENTO DE ORDENACION DEL TERRITORIO, VIVIENDA Y MEDIO AMBIENTE DEL GOBIERNO VASCO.

Gaia azaltzen da jakineraziz Plan Berezi honetan eginiko aldaketak, plangintza honek Urdaibaiko 5/1989 Legea bete dezan bere osotasunean.

Se expone el tema y se comentan las modificaciones que se han realizado en este Plan Especial para adaptar el mismo a la Ley 5/1989, de Urdaibai.

Portuan eraiki zuten izozgailu erraldoiaren egoeraz egiten da galdera. Portuaren eremu hirigarria ez dela Urdaibaiko Patronatuaren eskumen-esparruan sartzen erantzuten da, baina, izan ere, Plan Berezi honen onespenak aipaturiko ekipamenduaren legeztapena ekarriko luke.

Se pregunta por la situación de la nueva macro frigorífico. Se responde que el área urbana del puerto no es de la competencia del Patronato de Urdaibai, pero, en cualquier caso, la aprobación de este Plan Especial permitiría la legalización de dicho equipamiento portuario.

3.- EUSKOTREN S.A-k sustatuta, Sukarrietan itsas eremuan dauden igarobideen gehigarri diren lanen egitamuari buruzkoa.

3.- Proyecto de obras en zona marítima complementarios a los pasos a desnivel en Sukarrieta, promovido por EUSKOTREN S.A.

Gaia azaltzen da, bai eta Zaingo-Batzordeko Lehendakariak proposaturiko neurri zuzentzaileak lan honen ingurugiroaren gaineko eragin okerrak gutxitxeko.

Se expone el tema y las medidas correctoras contempladas en la propuesta de acuerdo del Presidente del Patronato para minimizar el impacto ambiental negativo de dicha actuación.

4.- SUKARRIETAKO UDALAK sustatuta, lurzoru urbanizaezinaren eremurako Egitamurako Ordezko Arauaei buruzkoa.

4.- Normas Subsidiarias de Planeamiento de Sukarrieta para el suelo no urbanizable, promovido por el AYUNTAMIENTO DE SUKARRIETA.

Gai hau zehatz-mehatz azaltzen da, izan ere, printzipioz, plangintza honetako atal asko ez baitatoz bat Urdaibaiko arautegiarekin. Kide batek bere kezka adierazten du ezezko txosten honen aurrean eta izan dezakeen eragin okerrean. Ondoren argi uzten da txostena zoru ez hirigarrira mugatzen dela eta esparru horretan egin beharko direla bidezko aldaketak.

Se expone el asunto de forma pormenorizada por los numerosos aspectos que, a priori, no se adaptan a la normativa de Urdaibai. Ante el interés de algún miembro sobre la repercusión del informe negativo, se aclara que el informe del Patronato se limita al ámbito del suelo no urbanizable y, por lo tanto, las probables correcciones se deberán realizar en ese ámbito.

Bestalde, oso arraroa iruditu zaie zenbait kideei proposamenean ez egitea inolako aipamenik errepide-saihesbidearen gaiaren aurrean, izan ere, Ordezko Arauen kartografian azaltzen baita.

También se pone de manifiesto la extrañeza por el hecho de que en las propuestas no se haga siquiera referencia a la cuestión de la variante de carretera, plasmada en la cartografía de las NN. SS.

5.- MURUETAKO UDALAK sustatuta, Maioa-Irukara, Akurio eta Landako Biztanleguneen eremurako Egitamurako Ordezko Arauei buruzkoa.

5.- Normas Subsidiarias de Planeamiento de Murueta para los Núcleos de Población Rural de Maioa-Irukara, Akurio y Landa, promovido por el AYUNTAMIENTO DE MURUETA.

Gaia azaldu da eta ondoren jakinera ematen da Muruetako Udalak eginiko kudeaketa-lana herri horretako Ordezko Arauak bat egiteko Urdaibaiko arautegiarekin.

Se expone el tema y se da cuenta de las gestiones realizadas por el Ayuntamiento de Murueta para adaptar definitivamente sus normas subsidiarias a la normativa de Urdaibai.

Galtzagorriak Federazioako ordezkariak talde honen kezka adierazten du eraikin berriek, orokorrean, ez baitute bertoko baserrien irudia eta tipologia errespetatzen. Lezamiz jaunaren ustez, Urdaibaiko Patronatuak arau berezia onartzea beharrezkoa da eraikinen kalitate arkitektonikoa zaindu eta integrazio egokia izan dezaten inguruan eta paiajean.

El representante de Galtzagorriak muestra su preocupación por el poco respeto que muestran las nuevas edificaciones, en general, respecto a la tipología de la construcción tradicional. Entiende necesario que el Patronato de Urdaibai apruebe una normativa para cuidar la calidad arquitectónica y la integración armoniosa de las edificaciones en el entorno y el paisaje.

6.- Pilar GALACHE Andreak sustatuta Foruko Udalerrian dagoen Borealde baserriaren teilatua eta fatxada konpontzeari buruzkoa.

6.- Obras de reparación de cubierta y fachada del caserío Borealde, término municipal de Forua, promovido por Dª. Pilar GALACHE.

Gaia azaldu da, honetaz bestelakorik aipatzen ez delarik.

Se expone el tema, sin que se realicen comentarios.

7.- Joseba Andoni FORURIA Jaunak sustatuta Muruetako Udalerrian dagoen Mailukitza baserriaren teilatua konpontzeari buruzkoa.

7.- Obras de reparación de cubierta del caserío Mailukitza, término municipal de Murueta, promovido por D. Joseba Andoni FORURIA.

Gaia azaldu da, honetaz bestelakorik aipatzen ez delarik.

Se expone el tema, sin que se realicen comentarios.

8.- Eskari eta galderak.

8.- Ruegos y preguntas.

Lankidetza Kontseiluko kideek ondoko galderak egiten dituzte:

Por parte de los miembros del Consejo de Cooperación se plantean las siguientes cuestiones:

- Urdaibaiko eskualde mailako industria--poligono berria sortzeko ekimenaren egoera.

- Situación de la iniciativa para la creación del nuevo polígono industrial comarcal de Urdaibai.

Formalki ez da urrats berririk eman gai honen inguruan. Hala ere, jakinera ematen da EAJ, EA eta EH alderdi politikoak elkarrizketak hasi dituztela gai hau berriro abian jartzeko asmoz. Ildo honetan, Josu Barandika jaunak Urdaibaiko zaingo-Batzordearen azken bileran (2001eko martxoaren 29an) aurkezturiko proposamenaren kopia banatzen da kideen artean, agiri horretan Udalek eskualde osorako Garapen Jasangarria sustatuko duen Agentzia sortzearen ideia azaltzen delarik.

Se da cuenta de que formalmente no se han dado nuevos pasos. Ello no obstante, se comenta que los partidos políticos (EAJ, EA y EH) están manteniendo encuentros para tratar de desbloquear el asunto. En esta línea, se distribuye la moción o propuesta realizada por D. Josu Barandika (reunión Patronato de Urdaibai de 29 de marzo de 2001) al objeto de que los Ayuntamientos impulsen la constitución de una Agencia comarcal para el Desarrollo Sostenible.

- Gernikako saihesbidearen bigarren fasea.

- Segunda fase de la variante de Gernika.

Kidek aipatzen dute Gernikako saihesbidearen bigarren faseko proiektuaren berri dutela eta zenbait tokitan jakinera ematen ari direla. Arana Eiguren jaunak baieztatu egiten du aurre proiektu hori badagoela, planifikazio ikuspegitik landuta oraindik, eta baita ere harreman edo solasaldiak izan direla gai honen inguruan Patronatu, Gernika-Lumoko Udala eta Bizkaiko Foru Aldundiarekin batera. Hala ere, gaur, dakigunez, ez da espediente administratiborik abian jarri.

Se comenta que se tienen noticias de que la segunda fase de la variante de Gernika ya está proyecta y se está dando a conocer en algunos foros. El Sr. Arana Eiguren confirma la existencia de un anteproyecto, a nivel de planificación, e incluso de contactos entre el Patronato, el Ayuntamiento de Gernika-Lumo y la Dipùtación Foral de Bizkaia, pero hasta la fecha, que se sepa, no se ha iniciado ningún expediente administrativo.

Esan beharrekoak amaituta, eta aztertzeko beste gairik ez dagoenez, 21:15ean bilera amaitutzat jo da.

Finalizadas las intervenciones, no habiendo más asuntos que tratar, se levanta la sesión a las 21:15 horas.

Fdo.: XABIER ARANA EIGUREN-ek Izpta.
El Secretario/Idazkaria

Fdo.: ERROXELI OJINAGA FILIBI-k Izpta.
Presidente/Lehendakaria